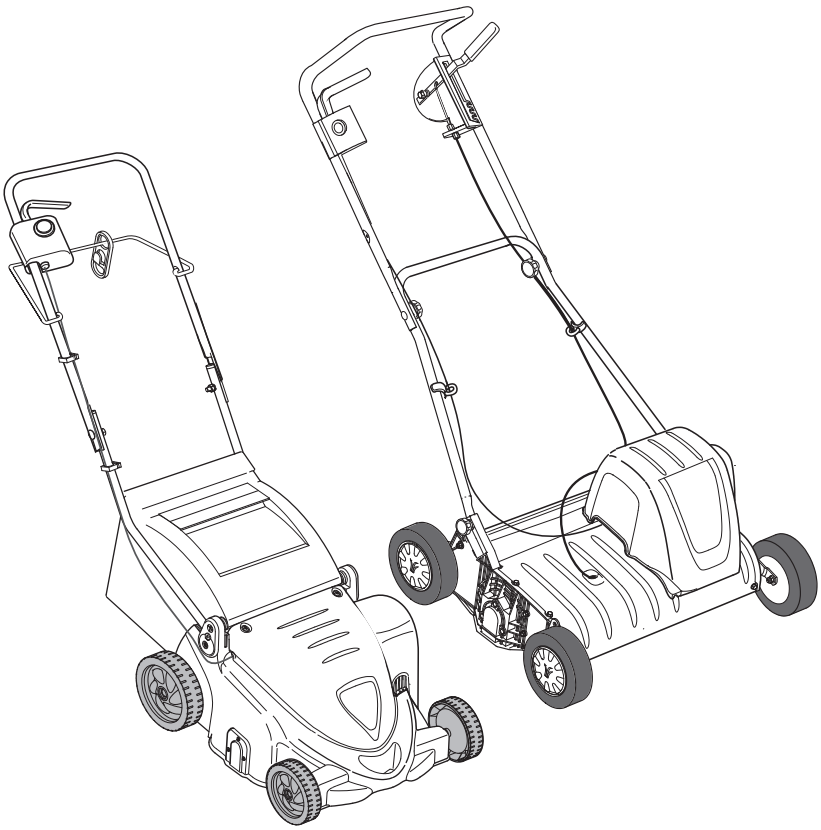
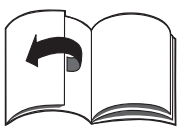
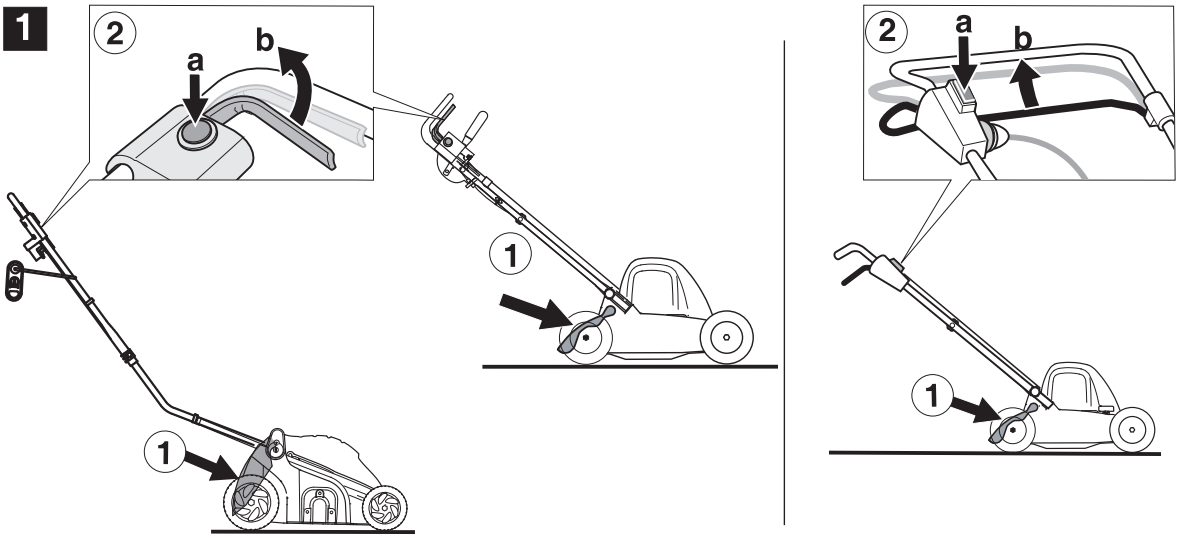


A 11
FORM NO. 769-00765F

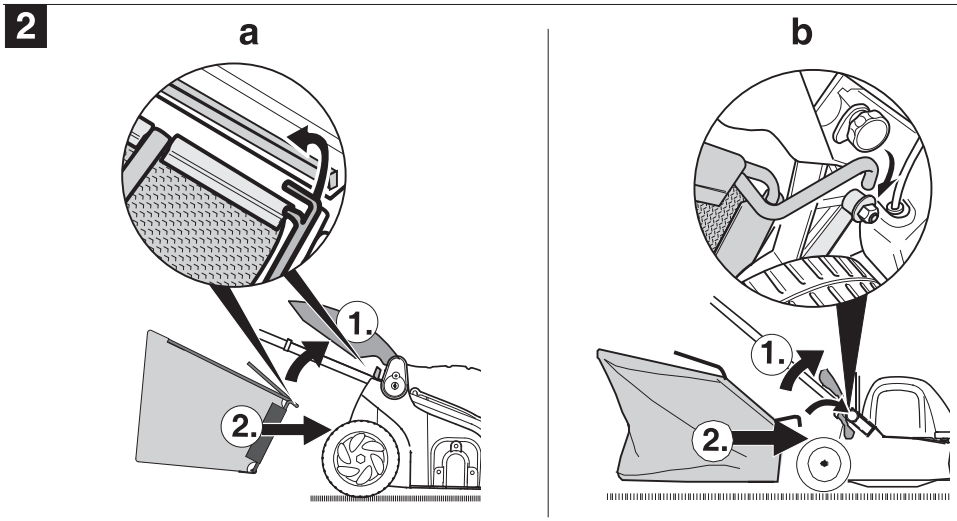
MTD Products Aktiengesellschaft • Saarbrücken • Germany



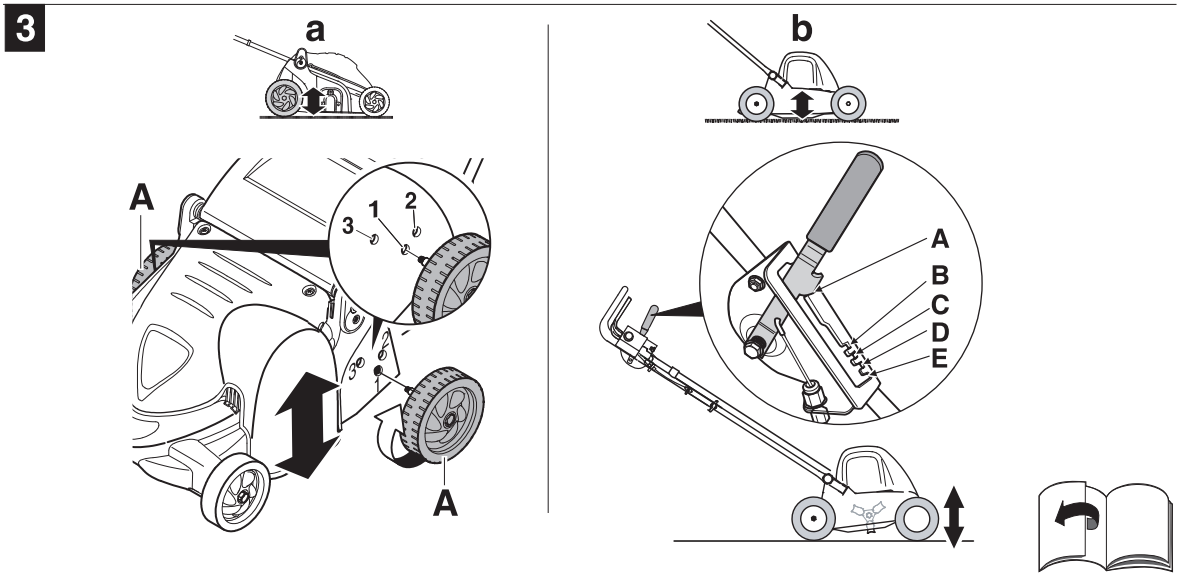
1



2

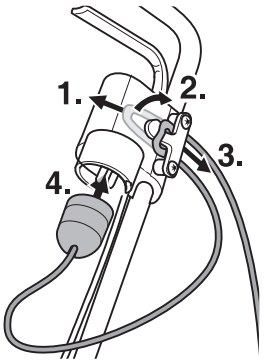


3

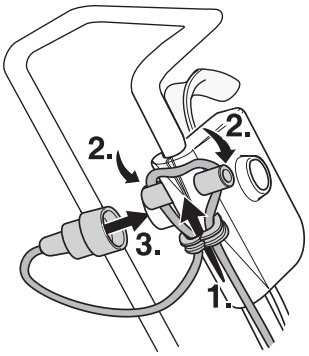


4

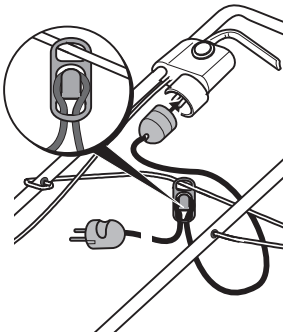
a



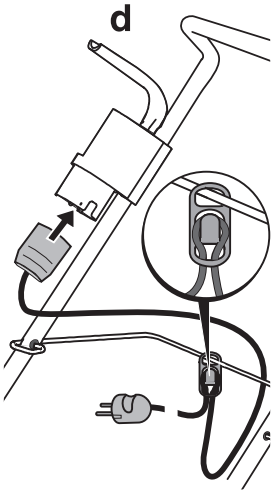
b



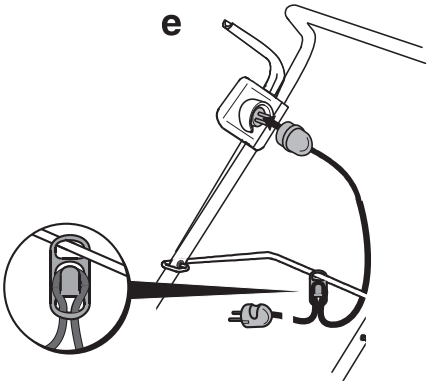
c



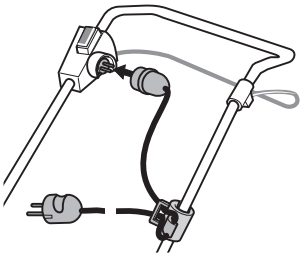
d



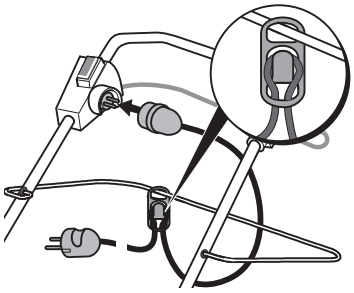
e



f

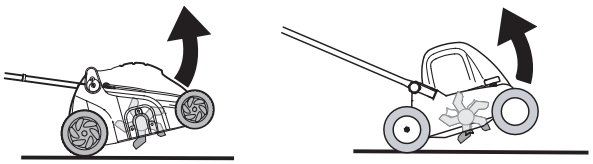


g

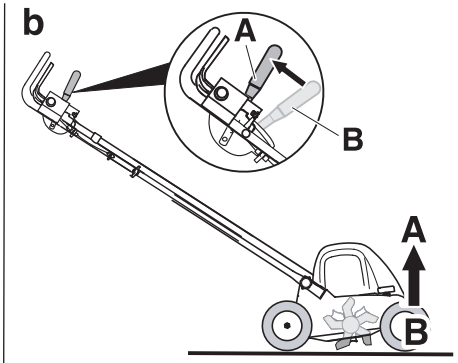


5

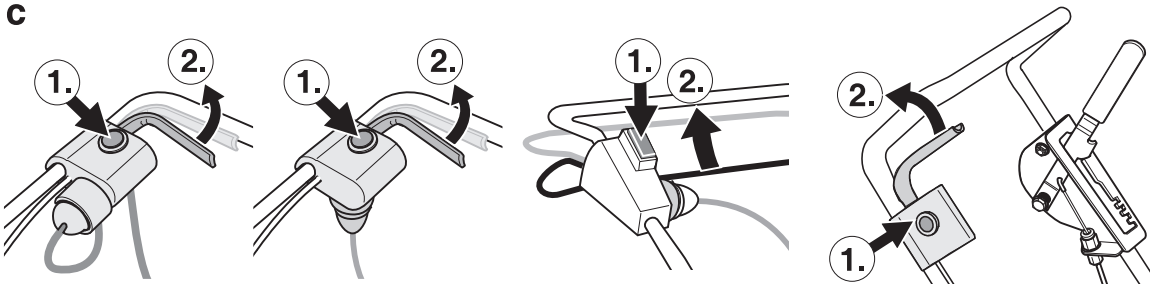
a



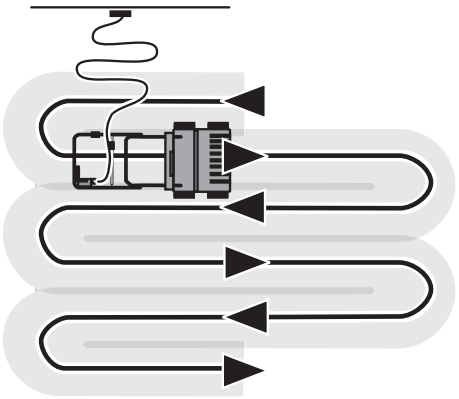
b



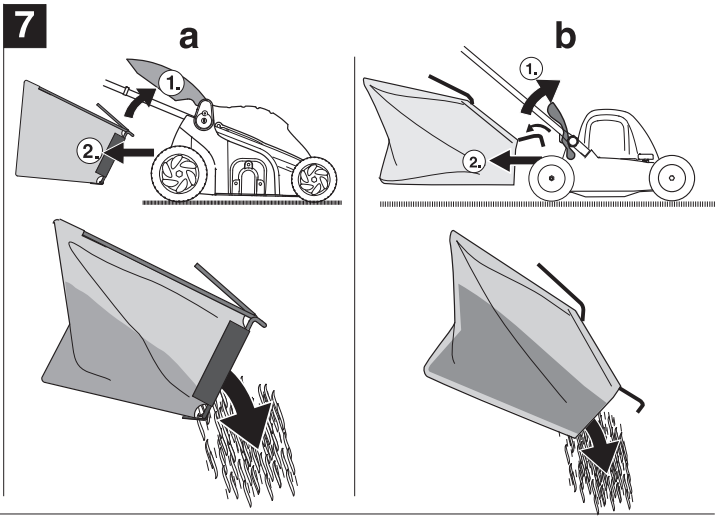
c



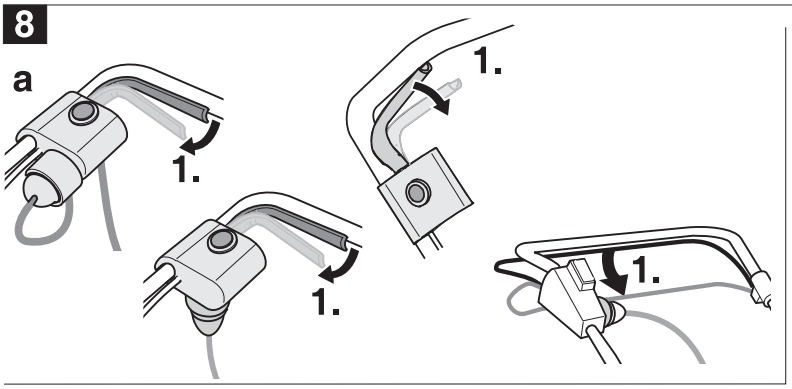
6

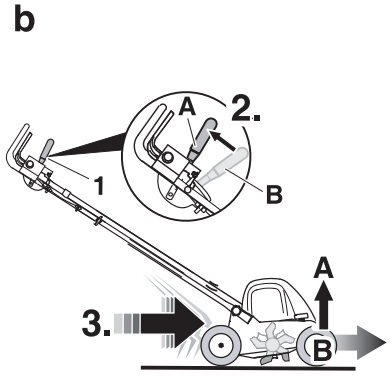


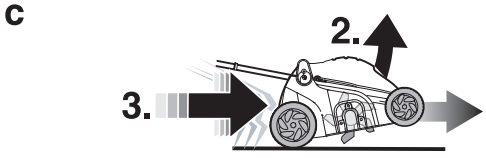
7



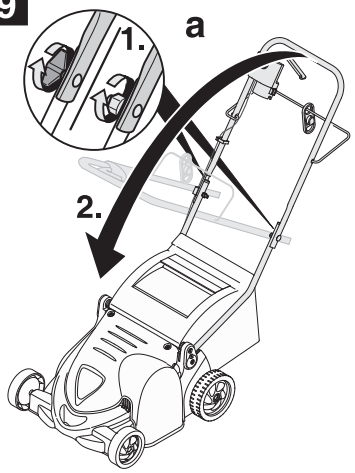
8

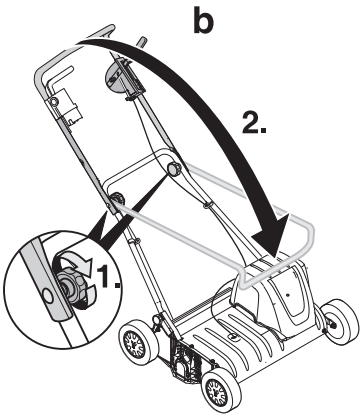






9





English 4
(Original operating instructions)

Français 10
(Notice d'instructions d'origine)

Deutsch 17
(Originalbetriebsanleitung)

Nederlands 24
(Originele gebruiksaanwijzing)

Italiano 31
(Istruzioni per l'uso originali)

Español 38
(Instrucciones de funcionamiento originales)

Svenska 45
(Originalbruksanvisning)

Dansk 51
(Originale driftsvejledning)

Norsk 58
(Originale driftsanvisningen)

Suomi 64
(Alkuperäinen käyttöohjekirja)

Português 70
(Instruções de serviço originais)

Ελληνικά 77
(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)

Polski 85
(Oryginalna instrukcja obsługi)

Česky 92
(Originální návod k obsluze)

Indice

Per la vostra sicurezza 31
Montaggio dell'apparecchio 33
Funzionamento 33
Modalità d'uso 33
Avvertenze sull'arieggiatura 35
Trasporto 35
Manutenzione/Pulizia 36
Periodi di inutilizzo 36
Garanzia 36
Diagnosi ed eliminazione dei guasti 37

Indicazioni sulla targhetta d'identificazione

Questi dati sono importantissimi per la successiva identificazione, per l'ordinazione dei ricambi dell'apparecchio e per il servizio assistenza clienti. La targhetta delle caratteristiche si trova vicino al motore. Riportare tutti i dati della targhetta d'identificazione dell'apparecchio nello spazio seguente.

Trovate questi ed ulteriori dati relativi all'apparecchio sulla separata dichiarazione di conformità CE, che è parte di queste istruzioni per l'uso.

Figure

Aprire le pagine con figure all'inizio del libretto d'istruzioni per l'uso. La rappresentazione grafica può differire nei dettagli dall'apparecchio acquistato.

Per la vostra sicurezza

Usare corretto dell'apparecchio

Quest'apparecchio è destinato esclusivamente

– all'impiego secondo le descrizioni ed istruzioni di sicurezza fornite in questo libretto d'istruzioni per l'uso;
– come arieggiatore in giardini domestici e giardini di strutture ricreative.

Qualsiasi altro uso diverso è considerato non regolamentare. L'utilizzatore risponde di tutti i danni ai terzi ed alle loro proprietà.

Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Osservare le istruzioni di sicurezza e per l'uso

E' necessario che l'operatore della macchina legga attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare la macchina per la prima volta. Seguire le istruzioni e conservare il manuale per un utilizzo successivo. Vietare l'uso dell'apparecchio ai bambini e ad altre presone, che non conoscono queste istruzioni per l'uso.

In caso di cambio del proprietario, consegnare questo libretto d'istruzioni per l'uso unitamente all'apparecchio.

Avvertenze generali relative alla sicurezza

Questo capitolo riporta le istruzioni di sicurezza generali. Gli avvisi di pericolo, riferiti particolarmente a singole parti dell'apparecchio, funzioni o attività, si trovano nei passi corrispondenti di queste istruzioni.

Prima d'iniziare il lavoro con l'apparecchio

Le persone che utilizzano l'apparecchio non devono essere sotto l'influenza di sostanze inebrianti come p. es. alcool, droghe o medicinali.

L'uso dell'apparecchio è vietato alle persone d'età inferiore a 16 anni – disposizioni locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.

Prima d'iniziare il lavoro, prendere confidenza con tutti i dispositivi, gli elementi di comando e con il loro funzionamento.

Usare all'aperto solo cavi di collegamento per tale uso omologati ed adeguatamente contrassegnati, per es. H07RN – F 3 x 1,5 mm^2 (max. 50 m).

Gli elementi di connessione dei cavi di collegamento devono essere impermeabili ed eseguiti in gomma o rivestiti di gomma.

Prima di ogni impiego controllare se i cavi di collegamento sono danneggiati, incrinati o ingarbugliati.

Spegnere a tal fine l'apparecchio ed estrarre la spina d'alimentazione. Usare solo cavi di collegamento in perfetto stato. Fare sostituire immediatamente il cavo danneggiato in un'officina specializzata.

Prima dell'uso controllare,

– se il raccoglierba funziona e la valvola d'espulsione chiude correttamente. Sostituire immediatamente le parti danneggiate, usurate o mancanti.
– se gli utensili di taglio, i perni di fissaggio e tutto il gruppo di taglio sono usurati o danneggiati. Al fine di escludere squilibri, fare sostituire da un'officina specializzata sempre il set completo delle parti usurate o danneggiate.

– se il cavo è danneggiato tra motore e combinazione interruttore/spina. Fare sostituire immediatamente il cavo danneggiato in un'officina specializzata.

I ricambi devono essere conformi ai requisiti stabiliti dalla casa produttrice. Usare perciò solo ricambi originali, oppure ricambi autorizzati dalla casa produttrice. Fare eseguire le riparazioni esclusivamente dall'officina specializzata.

Durante il lavoro con l'apparecchio

Durante il lavoro con oppure a questo apparecchio indossare un abbigliamento adeguato, come per esempio:
– calzature di sicurezza,
– pantaloni lunghi,
– indumenti aderenti,
– protezione acustica,
– occhiali protettivi.

Usare l'apparecchio solo nello stato tecnico prescritto e fornito dalla casa produttrice.

Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sulla macchina

Per proteggersi da lesioni, prima di qualsiasi lavoro (per es. lavori di manutenzione e di regolazione) a questo apparecchio
– spegnere il motore,
– attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme,
– estrarre la spina di alimentazione,
– lasciare raffreddare il motore (ca. 30 minuti).

Dopo il lavoro con l'apparecchio

Sempre, prima di allontanarsi dall'apparecchio
– estrarre la spina di alimentazione.

Dispositivi di sicurezza

Figura 1

⚠ ***Pericolo***

Non usare mai un apparecchio con dispositivi di sicurezza danneggiati o non montati.

Valvola di espulsione (1)

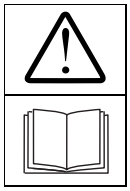
La valvola di scarico è un dispositivo di sicurezza. Esso protegge l'utente da lesioni causate dal meccanismo di taglio o da oggetti solidi proiettati all'esterno. L'apparecchio deve essere usato solo con la valvola di espulsione montata.

Leva di comando (2)

La leva di commutazione serve per la sicurezza dell'utente, per arrestare in caso d'emergenza motore e meccanismo di taglio. E vietato tentare di mettere fuori uso la sua funzione.

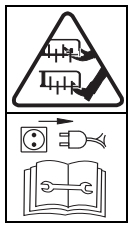
Simboli della macchina

Sull'apparecchio trovate diversi simboli in forma di autoadesivi. Le spiegazioni dei simboli sono:

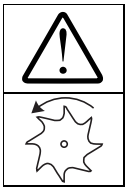


Attenzione! Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!

Allontanare i terzi dalla zona di pericolo!

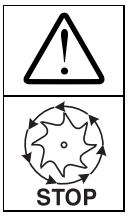


Estrarre la spina di alimentazione, prima di eseguire lavori al meccanismo di taglio! Tenere dita e piedi lontano dagli utensili di taglio! Prima di regolare o pulire l'apparecchio oppure prima di controllare se il cavo di alimentazione è ingarbugliato o danneggiato, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione. Tenere il cavo di collegamento lontano dagli utensili di taglio.



Attenzione pericolo! Utensili di taglio in rotazione!

Indossare occhiali protettivi e protezione acustica!



Attenzione pericolo! l'utensile continua a girare per inerzia!

Conservare sempre ben leggibili questi simboli sull'apparecchio.

Simboli nelle istruzioni

In questo libretto d'istruzioni si usano simboli che indicano pericoli o contrassegnano avvertenze importanti. Le spiegazioni dei simboli sono:

⚠ ***Pericolo***

Si richiama l'attenzione su pericoli relativi all'attività descritta, durante la quale sussiste un pericolo per le persone.

⚠ ***Attenzione***

Fa presente pericoli connessi con l'attività descritta, che possono comportare un danno all'apparecchio.

i Avvertenza

Indica informazioni importanti e consigli per l'impiego.

Avvertenza per lo smaltimento

Smaltire secondo le norme locali i residui dell'imballaggio inutilizzati, gli apparecchi dismessi ecc.

Gli apparecchi elettrici dismessi sono materiali riciclabili, non devono essere perciò smaltiti con i rifiuti domestici!

Vi preghiamo perciò di aiutarci dando il vostro contributo attivo alla tutela delle risorse ed alla difesa dell'ambiente consegnando questo apparecchio agli esistenti centri di ritiro, se disponibili.

Montaggio dell'apparecchio

Alla fine del libretto d'istruzioni oppure come supplemento mostriamo per mezzo di figure come montare e rendere l'apparecchio pronto per il servizio in poche operazioni. La corrispondente sequenza di montaggio dell'apparecchio si trova semplicemente confrontando con l'apparecchio la raffigurazione in alto a sinistra sulla pagina di montaggio illustrata.

Funzionamento

L'apparecchio deve essere condotto a mano sulla superficie erbosa da lavorare. L'apparecchio viene alimentato con energia elettrica attraverso il cavo di collegamento. Il meccanismo di taglio è azionato da un motore elettrico. Il gruppo lame, che ha un movimento di rotazione circolare, taglia lo strato feltroso costituito da muschi, licheni ed erbacce, e manda il materiale tagliato all'esterno o nel raccoglierba. La profondità di lavoro è regolata per mezzo della regolazione di altezza centrale oppure mediante sospensione a ruote indipendenti.

Modalità d'uso

⚠ Pericolo

Scossa elettrica

- *Impiegare per la presa di rete un interruttore salvavita (= interruttore differenziale con massimo 30 mA di corrente di scatto).*
- *Pericolo di morte o di lesioni se durante l'arieggiatura si dovesse accidentalmente troncare il cavo elettrico. Allontanarsi in tal caso lentamente a piccoli passi dall'apparecchio. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa. Prestare attenzione che durante l'arieggiatura il cavo di collegamento non capiti mai nella zona di taglio.*

Infortunio

- *Durante l'arieggiamento, nelle vicinanze dell'apparecchio non devono mai esservi persone, specialmente i bambini, o animali. Pericolo di ferite a causa di pietre ed altri oggetti proiettati verso l'esterno.*

Caduta

- *Condurre l'apparecchio sempre al passo.*
- *Durante il lavoro con l'arieggiatore su suoli in forte pendenza, l'apparecchio può ribaltarsi e provocare ferite. Condurre l'apparecchio solo trasversalmente alla pendenza, mai verso l'alto o verso il basso. Non arieggiare su pendii con una pendenza superiore al 20 %.*
- *Essere particolarmente cauti quando si cambia direzione di marcia e prestare sempre attenzione a non perdere l'equilibrio.*
- *Prestare particolare attenzione quando si lavora andando indietro e tirando l'apparecchio verso di sé.*
- *Sussiste pericolo di ferirsi quando si arieggia in zone limite. È pericoloso arieggiare in prossimità di bordi, cespugli o su terreno in forte pendenza. Durante l'arieggiamento mantenere la distanza di sicurezza.*
- *Nel lavoro con l'arieggiatore sull'erba bagnata, l'apparecchio può slittare a causa della minore aderenza al suolo, provocando così cadute. Arieggiare il prato solo quando l'erba è asciutta.*
- *Lavorare solo alla luce del giorno o con una luce artificiale sufficiente.*

Pericolo di ferite

- *Si deve sempre rispettare la distanza di sicurezza dall'attrezzo in rotazione prestabilita per mezzo dei bracci del manubrio.*
- *Non avvicinare mai le mani o i piedi a parti in rotazione.*
- *Non mettersi innanzi alle aperture d'espulsione quando si avvia l'apparecchio.*
- *Arrestare il motore,*
  - *prima d'inclinare l'apparecchio,*
  - *per trasportare l'apparecchio su superfici diverse dal prato.*
- *Spegnere il motore ed estrarre la spina di alimentazione,*
  - *prima di eliminare otturazioni e blocchi nell'espulsore;*
  - *prima di controllare, pulire, regolare o di eseguire lavori sull'arieggiatore;*
  - *se è stato colpito un oggetto estraneo. Controllare se l'arieggiatore ha subito danni e, in caso di danni, rivolgersi ad un'officina specializzata;*
  - *se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolitamente forte. Controllare immediatamente l'apparecchio.*
- *Non sollevare o trasportare mai un apparecchio con il motore in moto. Estrarre prima la spina di alimentazione dalla presa.*

– *Se si toglie il raccoglierba, possibilità di ferite a se sessi o a terzi a causa di materiale tagliato o di corpi estranei proiettati verso l'esterno. Non vuotare mai il raccoglierba quando il motore è in moto. Spegnere l'apparecchio.*
– *Controllare il terreno, sul quale s'intende impiegare l'apparecchio, e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere investiti e proiettati.*
– *Se l'utensile di taglio colpisce un corpo estraneo (p. es. pietra) oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito: spegnere immediatamente il motore ed estrarre la spina di alimentazione. Controllare se l'apparecchio presenta danni e, in caso di danni, rivolgersi ad un'officina specializzata.*
– *Non avviare mai l'apparecchio quando le due ruote anteriori sono in posizione di lavoro. Il meccanismo di taglio ha contatto con il suolo e l'apparecchio può mettersi in movimento.*

Inciampo

– *Cambiando direzione con l'apparecchio si può inciampare nel cavo di collegamento e così ferirsi. Far passare il cavo sempre in modo che non possa mai trovarsi nell'area di movimento e di arieggiatura.*
– *Condurre l'apparecchio sempre al passo.*

Danni all'apparecchio

– *Pietre, rami sparsi oppure oggetti simili possono provocare danni all'apparecchio ed al suo buon funzionamento. Prima di ogni impiego, rimuovere gli oggetti solidi dal campo di lavoro.*
– *Usare l'apparecchio solo in perfetto stato. Prima d'ogni uso provvedere ad un controllo a vista. Controllare specialmente eventuali danni ed il saldo fissaggio di dispositivi di sicurezza, elementi di comando, cavo sotto tensione e collegamenti a vite. Prima dell'uso sostituire le parti danneggiate.*

Orari autorizzati

Osservare le norme nazionali/ comunali con riferimento gli orari consentiti per l'uso (chiedere eventualmente alla propria autorità competente).

Indicazioni di posizione

Nelle indicazioni di posizione dell'apparecchio (p. es. sinistra, destra) facciamo sempre riferimento al braccio del manubrio, considerato nella direzione di lavoro dell'apparecchio.

1. Agganciare il raccoglierba

(accessorio, secondo il modello)

Figura 2

- Sollevare la valvola di espulsione e agganciare il raccoglierba.

2. Regolare l'altezza di taglio

Attenzione

Apparecchi con ruote amovibili

Figura 3a

Per il primo uso si deve regolare correttamente la profondità di lavoro. Nel montaggio delle ruote (A) prestare attenzione che queste siano montate nella posizione corretta per la regolazione della profondità di lavoro. Regolazione della profondità di lavoro alla prima messa in funzione è la posizione 1 del montaggio ruote.

Apparecchi con leva di regolazione altezza

Figura 3b

Per il primo uso si deve regolare correttamente la profondità di lavoro. La leva di regolazione altezza deve essere disposta solo nel primo grado di regolazione della profondità di lavoro (B, primo arresto).

Avvertenza per tutti i tipi

A causa dell'usura delle lame in seguito è necessario regolare la profondità di lavoro. Si raggiunge una profondità di lavoro ottimale quando le lame del gruppo lame penetrano 2–3 mm nel terreno. Un'eccessiva profondità di lavoro può comportare un sovraccarico dell'apparecchio e provocare danni. Attenzione perciò ad una corretta regolazione della profondità di lavoro.

Figura 3a

- Svitare le ruote (A) e portarle nella corrispondente regolazione di altezza. Avvitare le ruote.

oppure

Figura 3b

- Regolare la leva di regolazione altezza (a seconda della versione) conformemente al consumo delle lame.
  Le regolazioni C, D, E sono necessarie solo dopo che le lame si sono consumate. A seconda del consumo, regolare gradualmente più in basso, cominciando da C.

3. Cavo di collegamento

Figura 4

- Fissare il cavo di collegamento allo scarico di trazione del cavo.
- Inserire la spina di alimentazione prima nella combinazione interruttore/spina sull'apparecchio e dopo in una presa a 230 V.

4. Avviamento del motore

⚠ ***Pericolo***

Tenere lontani mani e piedi dall'apparato di taglio.

Figura 5

- Deporre l'apparecchio su una superficie piana possibilmente con erba corta o poca erba.
- Inclinare leggermente l'apparecchio indietro, in modo che le due ruote anteriori siano libere (figura 5a) oppure, negli apparecchi con leva di regolazione altezza, disporre la leva nella posizione A, affinché l'albero portalame non tocchi il suolo (figura 5b).
- Premere e mantenere premuto il pulsante di arresto (figura 5c).
- Tirare e mantenere tirata la leva di commutazione, rilasciare il pulsante di arresto (figura 5c).
- Abbassare lentamente l'apparecchio in avanti, in modo che le ruote anteriori riprendano contatto con il suolo oppure spostare la leva di regolazione altezza (a seconda della versione) in avanti nella prima posizione della profondità di lavoro (B, primo arresto) (figura 5b).

i Avvertenza

A causa del contatto del meccanismo di taglio con il suolo, l'apparecchio può mettersi in movimento.

5. Arresto del motore

- Rilasciare la leva di commutazione (figura 8a).

Il motore ed il meccanismo di taglio si fermano poco dopo.

6. Arieggiare

Figura 6

- Avviare il motore come indicato.
- Condurre l'apparecchio compiendo passate parallele.
- Disporre il cavo di collegamento a grandi anse verso l'apparecchio.

7. Togliere e vuotare il raccoglierba

(accessorio, secondo il modello)

Figura 7

- Rilasciare la leva di commutazione ed attendere che il motore sia fermo.
- Sollevare la valvola di espulsione e sganciare il raccoglierba.
- Vuotare il contenuto.

8. Lavorare senza raccoglierba

Togliendo il raccoglierba, la valvola di espulsione si chiude abbassandosi. Lavorando senza raccoglierba, il materiale tagliato viene espulso direttamente in basso.

9. Fine del lavoro

- Arresto del motore.
- Staccare la spina di alimentazione dall'apparecchio e dalla presa.
- Vuotare il raccoglierba.
- Lasciare raffreddare il motore (ca. 30 minuti), prima di pulire l'apparecchio, fare la manutenzione, metterlo a deposito o fuori servizio.

Avvertenze sull'arieggiatura

Per arieggiare maggiormente lo strato di radici in primavera e far crescere sana l'erba nuova, in questo periodo è necessario arieggiare il prato più frequentemente che in estate.

Arieggiamento del prato

– in primavera più spesso,
– in estate quando è necessario,
– per prati in ombra, più spesso anche d'estate.

Arieggiare il prato solo con un'altezza dell'erba di 4 cm. Se l'erba ha superato quest'altezza, il prato dovrebbe essere tagliato prima di arieggiare.

In seguito innaffiare e concimare la superficie lavorata, affinché l'erba possa ricrescere più rapidamente.

Trasporto

⚠ ***Attenzione***

L'utensile di taglio e l'apparecchio possono subire danni, anche se si sposta l'apparecchio a motore spento per es. su percorsi con fondo duro. Evitare qualsiasi contatto del meccanismo di taglio con il suolo. Condurre l'apparecchio sempre mantenendolo inclinato e solo sulle ruote posteriori (figura 8a) ***A*** *oppure, per gli apparecchi con leva di regolazione altezza, disporre la leva in posizione* ***(A)****, affinché l'albero portalame non tocchi il suolo (figura 8b). Mai sollevare o trasportare l'apparecchio senza avere prima staccato la spina di alimentazione.*

Tratti brevi a mano

- Arresto del motore.
- Inclinare leggermente l'apparecchio indietro, in modo che le ruote anteriori siano libere (figura 8a) oppure, negli apparecchi con leva di regolazione altezza, disporre la leva nella posizione **A**, affinché l'albero portalame non tocchi il suolo (figura 8b).
- Spingere l'apparecchio.

Con un veicolo di trasporto

⚠ ***Attenzione***

– *Per il trasporto sopra o dentro a un veicolo, fissare adeguatamente l'apparecchio contro lo spostamento accidentale.*
– *Non schiacciare o piegare il cavo tra motore e combinazione interruttore/spina.*

Figura 9

- Per conservare con meno ingombro l'apparecchio ripiegare il braccio del manubrio.

Manutenzione/Pulizia

⚠ ***Pericolo***

Per proteggersi da ferite, prima di qualsiasi lavoro all'apparecchio

– *spegnere il motore,*
– *attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme,*
– *estrarre la spina di alimentazione,*
– *lasciare raffreddare il motore (ca. 30 minuti).*

Manutenzione

⚠ ***Pericolo***

Per proteggersi da ferite causate dall'apparato di taglio, fare eseguire tutti i lavori, come sostituzione o raffilatura della lama di taglio, solo da un'officina specializzata (sono necessari utensili speciali).

Sostituire i cavi di collegamento incrinati e danneggiati.

Una volta ogni stagione

- Lubrificare i punti di snodo e le molle di torsione della valvola di espulsione.
- Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.

Pulizia

⚠ ***Attenzione***

– *Per non danneggiare parti elettriche, non spruzzare l'apparecchio con acqua.*
– *Pulire l'apparecchio dopo ogni uso. Un apparecchio non pulito è soggetto a danni al funzionamento ed ai materiali.*

Pulizia del arieggiatore

⚠ ***Pericolo***

Durante il lavoro al gruppo lame vi è pericolo di procurarsi ferite. Per proteggersi, indossare guanti protettivi da lavoro.

Pulire l'apparecchio possibilmente sempre subito dopo il lavoro di arieggiamento.

– Depositare l'apparecchio sempre su un fondo solido e bloccarlo per evitare movimenti indesiderati.
– Sollevare l'apparecchio in avanti.
– Pulire il vano di taglio e la valvola di espulsione con una spazzola, uno spazzolone o straccio.
– Rimettere l'apparecchio sulle ruote e rimuovere tutti i residui di erba e di sporco.

Pulizia del raccoglierba

La pulizia più semplice è quella effettuata subito dopo l'arieggiamento.

– Smontare e vuotare il raccoglierba.
– Il sacco raccoglierba può essere pulito con un robusto getto di acqua del tubo d'irrigazione del giardino.
– Prima dell'uso successivo, attendere che il raccoglierba si asciughi completamente.

Periodi di inutilizzo

⚠ ***Attenzione***

Danni materiali all'apparecchio. Conservare l'apparecchio solo in locali puliti ed asciutti. Proteggere in ogni caso l'apparecchio contro l'ossidazione in caso di lungo magazzinaggio, per es. durante l'inverno.

Alla fine della stagione, oppure se l'apparecchio non viene usato per oltre un mese

- pulire l'apparecchio e il raccoglierba,
- per proteggere dalla ruggine tutte le parti metalliche, strofinarle con uno straccio unto d'olio (olio non resinoso), oppure spruzzarle con olio spray,
- piegare il braccio del manubrio e mettere l'apparecchio a deposito in un luogo idoneo.

Garanzia

In ogni paese sono valide le norme di garanzia pubblicate dalla nostra società o dall'importatore. Nei limiti della garanzia, eliminiamo gratuitamente guasti alla vostra macchina, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di garanzia siete pregati di rivolgervi al Vostro rivenditore o alla filiale più vicina.

Diagnosi ed eliminazione dei guasti

Gli inconvenienti nel funzionamento del arieggiatore hanno spesso cause elementari, che voi dovreste conoscere ed in parte eliminare da soli. In caso di dubbio, il rivenditore oppure un'officina specializzata sono ben disposti a fornire consiglio e aiuto.

Problema	Causa possibile	Rimedio
Il motore non si avvia.	Dispositivo di sicurezza dell'impianto domestico sovraccarico	Inserire il dispositivo di sicurezza, utilizzare eventualmente un collegamento domestico con una protezione più alta o farlo installare dall'elettricista.
	Cavo di collegamento non collegato o difettoso	Controllare il cavo, inserirlo; se necessario sostituirlo o farlo riparare dall'elettricista
	Combinazione interruttore/ spina difettosa	Farla riparare in un'officina specializzata
Il motore ronza, ma non gira	Arieggiatore in posizione di lavoro	Disporre l'arieggiatore su una superficie con erba bassa; a tal fine durante l'avviamento inclinare l'apparecchio indietro, in modo che le due ruote anteriori girino liberamente
	Meccanismo di taglio bloccato	Estrarre la spina di alimentazione, eliminare il blocco
Improvvisamente il motore si spegne.	La spina si è allentata	Controllare il cavo, accertarsi che sia agganciato nello scarico di trazione cavo, inserire di nuovo la spina
	È scattata protezione contro i sovraccarichi	Estrarre la spina, eliminare l'otturazione nello scarico, attendere ca. 10 min., riaccendere
Rumori insoliti (stridore, fracasso, battiti)	Viti, dadi o altri elementi di fissaggio allentati	Fissare le parti, se i rumori persistono: rivolgersi ad un'officina specializzata
Scosse, vibrazioni	Meccanismo di taglio danneggiato, deformato	Spegnere subito il motore. Fare cambiare il gruppo lame in un'officina specializzata
	Fissaggio del motore allentato	Spegnere subito il motore. Fare fissare il motore in un'officina specializzata
Caduta del numero di giri	Profondità di lavoro eccessiva	Scegliere la profondità di lavoro consigliata
	Erba troppo alta	Rasare prima di arieggiare
	Canale di espulsione otturato	Estrarre la spina di alimentazione, eliminare l'otturazione
Cattivo risultato di arieggiamento	Profondità di lavoro troppo piccola	Regolare una profondità di lavoro maggiore
	Gruppo lame consumato	Fare cambiare il gruppo lame in un'officina specializzata
Il materiale arieggiato resta a terra Il raccoglierba non si riempie	Raccoglierba pieno, sporco.	Fermare l'arieggiatore, vuotare il raccoglierba oppure pulire le fessure dell'aria nel raccoglierba
	Canale di espulsione otturato	Estrarre la spina di alimentazione, eliminare l'otturazione